

FCC/IC - EN

This device complies with Part 15 of the FCC and Industry Canada license-exempt RSS standards. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC NOTE: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Important note: To comply with the FCC RF exposure compliance requirements, no change to the antenna or the device is permitted. Any change to the antenna or the device could result in the device exceeding the RF exposure requirements and void user's authority to operate the device.

FCC/IC - FR

Cet appareil est conforme au paragraphe 15 des normes FCC et au CNR pour les appareils exempts de licence. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes (1) cet appareil ne doit pas occasionner de brouillage préjudiciable et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, notamment les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

REMARQUE DE LA FCC: Le fabricant n'est pas responsable des interférences sur les fréquences radioélectriques ou télévisuelles pouvant être causées par des modifications non autorisées de ce matériel. De telles modifications peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

REMARQUE: Cet appareil a été testé et certifié conforme aux limites relatives aux appareils numériques de catégorie B définies dans le paragraphe 15 des normes FCC. Ces limites ont été définies afin de fournir une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable en milieu résidentiel. Cet appareil produit, utilise et peut émettre des ondes de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer un brouillage préjudiciable aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation d'or. Si cet appareil occasionne un brouillage préjudiciable à la réception radiophonique ou télévisuelle, il suffit d'allumer et d'éteindre l'appareil pour déterminer sa responsabilité. Nous encourageons l'utilisateur à essayer corriger ces interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Reorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise secteur différente de celle du récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, consulter le revendeur ou un technicien spécialisé en postes radio ou télévisuels.

Remarque importante: Pour se conformer aux exigences de conformité de la FCC concernant l'exposition aux RF, aucune modification apportée à l'antenne ou au dispositif n'est autorisée. Toute modification apportée à l'antenne ou au dispositif pourrait faire en sorte que le dispositif dépasse les exigences d'exposition aux RF et pourrait annuler le droit de l'utilisateur à utiliser ce dispositif.

FCC/IC - ES

Este dispositivo cumple con las Especificaciones del apartado 15 de las normas de la FCC, y con las especificaciones de las normas radioeléctricas (RSS) del Ministerio de Industria de Canadá aplicables a aparatos exentos de licencia. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe provocar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia que reciba, incluso la que pudiera causar un funcionamiento no deseado.

NOTA DE LA FCC: El fabricante no se hace responsable de ninguna interferencia de radio o TV ocasionada por modificaciones no autorizadas efectuadas a este equipo. Dichas modificaciones podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para aparatos digitales de Clase B, de conformidad con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proveer protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencias y, si no se instala y usa según las instrucciones, podría provocar interferencia perjudicial a las radiocomunicaciones. No obstante, no hay garantías de que no ocurrirá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia por medio de la implementación de una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Incrementar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorriente de un circuito diferente del circuito al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio/televisión para solicitar asistencia.

Nota importante: Para cumplir con los requisitos de cumplimiento de exposición de radiofrecuencia de la FCC, no se permiten cambios a la antena o el dispositivo. Cualquier cambio a la antena o el dispositivo podría hacer que el dispositivo supere los requerimientos de exposición de radiofrecuencia y anular la autoridad del usuario para operar el dispositivo.

Responsible Party – US Contact Information | Parte responsable – Información de contacto de los Estados Unidos | Partie responsable - Coordonnées des États-Unis

FCC – UZZZW4005A | IC: 6924A-ZW4005A

Jasco Products Company | Model: ZW4005/39348

10 E. Memorial Rd., Oklahoma City, OK 73114 | 1-800-654-8483

CANICES-3(B)/NMB-3(B)

All brand names shown are trademarks of their respective owners.

Tous les noms de marque illustrés sont des marques de commerce de leurs propriétaires respectifs.

Todas las marcas que aparecen aquí son marcas registradas de sus respectivos dueños

The Honeywell Trademark is used under license from Honeywell International Inc. Honeywell International Inc. makes no representation or warranties with respect to this product.

This product is manufactured by Jasco Products Company LLC.

MADE IN CHINA/FABRIQUÉ EN CHINE/HECHO EN CHINA

©JASCO 2019 | 39348 | ZW4005 | 06/05/19 v1

1

TOOLS

2

FEATURES

- Turn ON/OFF manually or remotely via the Z-Wave controller
- Can be added in multiple groups and scenes
- May be used in single-pole installation or with up to two Honeywell add-on switches in 3-way or 4-way wiring configurations
- Compatible with all incandescent and CFL/LED bulbs
- Interchangeable paddle switch – white & light almond paddle in package
- Uses a standard, decorative-size wallplate for single-gang installations (wallplate not included)
- Blue LED indicates switch location in a dark room
- Z-Wave certified for simple pairing and integrated home automation
- Screw terminal installation – requires wiring connections for line (hot), load, neutral and ground. Traveler wire required for 3-way or 4-way installation
- This Z-Wave device has advanced features that allow you to customize your experience. These features can only be adjusted by a Z-Wave enabled controller that supports the Z-Wave configuration command class. For a complete list of adjustable configurations, visit www.honeywellectricalaccessories.com

3

INSTALLATION

A. Ground (Green/Bare)

B. Load (Black)

C. Line (Black)

D. Traveler (Red/Other)

E. Neutral (White)

F. Top rocker – Press & release to turn switch ON

G. Bottom rocker – Press & release to turn switch OFF

1

SMART SWITCH

IN-WALL

INTERRUPTEUR INTELLIGENT

MURAL

INTERRUPTOR INTELIGENTE

DEPARED

2

READ IT OR WATCH IT

Read Instructions or watch easy-to-follow video. Scan QR code or visit goo.gl/LEMJUT

39348

ZW4005

3

WARNING

AVERTISSEMENT

4

ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO

5

COMMANDE DES APPAREILS

ATTENTION:

6

NE PAS UTILISER AVEC UN EQUIPEMENT MEDICAL

OU DE SURVIE

7

SE PROHIBE SU EMPLEO EN EQUIPO MEDICO O EQUIPO PARA EL MANTENIMIENTO DE LAS FUNCIONES VITALES

8

INTEROPERABILIDAD Z-WAVE

9

CONNECTION

10

CONNECTING YOUR DEVICE TO A Z-WAVE NETWORK

11

REMOVING AND RESETTING THE DEVICE

12

RETURNING SWITCH TO FACTORY DEFAULTS

13

CUSTOMIZATION

14

CHANGING THE COLOR OF THE PADDLE

15

BASIC OPERATION

16

MANUAL CONTROL

17

DISABLE / ENABLE LED

1

DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE STORE

NE RETOURNEZ PAS CE PRODUIT AU MAGASIN

NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO A LA TIENDA

2

STOP

3

IF YOU HAVE ANY PROBLEMS OR QUESTIONS, CONTACT OUR TECH SUPPORT TEAM AT 1-855-698-8324, Monday–Friday, 7AM–8PM CST.

For the most up-to-date product support, accessories, electronic (PDF) format manuals and more, visit www.bjyasco.com/support.

- No user serviceable parts in this unit.

Si vous avez des problèmes ou des questions, communiquez avec notre équipe de soutien technique au 1-855-698-8324, option 1, du lundi au vendredi, de 7 h à 20 h (HNC).

Pour le soutien relatif aux produits le plus à jour, les accessoires, les manuels en format électronique (PDF) et plus encore, visitez le site www.bjyasco.com/support.

- Aucune des pièces de ce dispositif ne peut être réparée par l'utilisateur.

Si tiene problemas o dudas, comuníquese con nuestro equipo técnico al número: 1-855-698-8324, opción 1 de lunes a viernes, de 7 a.m. a 8 p.m., hora estándar del centro (CST).

Para recibir el soporte técnico más actualizado sobre productos, accesorios, manuales en formato digital (PDF), entre otros, visite www.bjyasco.com/support.

- Esta unidad no contiene piezas que el usuario pueda reparar.

1

WARNING

AVERTISSEMENT

2

ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO

3

COMMANDE DES APPAREILS

ATTENTION:

4

NE PAS UTILISER AVEC UN EQUIPEMENT MEDICAL

OU DE SURVIE

5

SE PROHIBE SU EMPLEO EN EQUIPO MEDICO O EQUIPO PARA EL MANTENIMIENTO DE LAS FUNCIONES VITALES

6

INTEROPERABILIDAD Z-WAVE

7

CONNECTION

8

CONNECTING YOUR DEVICE TO A Z-WAVE NETWORK

9

REMOVING AND RESETTING THE DEVICE

10

RETURNING SWITCH TO FACTORY DEFAULTS

11

CUSTOMIZATION

12

CHANGING THE COLOR OF THE PADDLE

13

BASIC OPERATION

14

MANUAL CONTROL

15

DISABLE / ENABLE LED

1

WARNING

AVERTISSEMENT

2

ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO

3

COMMANDE DES APPAREILS

ATTENTION:

4

NE PAS UTILISER AVEC UN EQUIPEMENT MEDICAL

OU DE SURVIE

5

SE PROHIBE SU EMPLEO EN EQUIPO MEDICO O EQUIPO PARA EL MANTENIMIENTO DE LAS FUNCIONES VITALES

6

INTEROPERABILIDAD Z-WAVE

7

CONNECTION

8

CONNECTING YOUR DEVICE TO A Z-WAVE NETWORK

9

REMOVING AND RESETTING THE DEVICE

10

RETURNING SWITCH TO FACTORY DEFAULTS

11

CUSTOMIZATION

12

CHANGING THE COLOR OF THE PADDLE

13

BASIC OPERATION

14

MANUAL CONTROL

15

DISABLE / ENABLE LED

1

WARNING

AVERTISSEMENT

2

ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO

3

COMMANDE DES APPAREILS

ATTENTION:

4

NE PAS UTILISER AVEC UN EQUIPEMENT MEDICAL

OU DE SURVIE

5

SE PROHIBE SU EMPLEO EN EQUIPO MEDICO O EQUIPO PARA EL MANTENIMIENTO DE LAS FUNCIONES VITALES

6

INTEROPERABILIDAD Z-WAVE

7

CONNECTION

8

CONNECTING YOUR DEVICE TO A Z-WAVE NETWORK

9

REMOVING AND RESETTING THE DEVICE

10

RETURNING SWITCH TO FACTORY DEFAULTS

11

CUSTOMIZATION

12

CHANGING THE COLOR OF THE PADDLE

13

BASIC OPERATION

14

MANUAL CONTROL

15

DISABLE / ENABLE LED

1

WARNING

AVERTISSEMENT

2

ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO

3

COMMANDE DES APPAREILS

ATTENTION:

4

NE PAS UTILISER AVEC UN EQUIPEMENT MEDICAL

OU DE SURVIE

5

SE PROHIBE SU EMPLEO EN EQUIPO MEDICO O EQUIPO PARA EL MANTENIMIENTO DE LAS FUNCIONES VITALES

6

INTEROPERABILIDAD Z-WAVE

7

CONNECTION

8

CONNECTING YOUR DEVICE TO A Z-WAVE NETWORK

9

REMOVING AND RESETTING THE DEVICE

10

RETURNING SWITCH TO FACTORY DEFAULTS

11

CUSTOMIZATION

12

CHANGING THE COLOR OF THE PADDLE

13

BASIC OPERATION

14

MANUAL CONTROL

15

DISABLE / ENABLE LED

1

WARNING

AVERTISSEMENT

2

ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO

3

COMMANDE DES APPAREILS

ATTENTION:

4

NE PAS UTILISER AVEC UN EQUIPEMENT MEDICAL

OU DE SURVIE

5

SE PROHIBE SU EMPLEO EN EQUIPO MEDICO O EQUIPO PARA EL MANTENIMIENTO DE LAS FUNCIONES VITALES

6

INTEROPERABILIDAD Z-WAVE

7

CONNECTION

8

CONNECTING YOUR DEVICE TO A Z-WAVE NETWORK

9

REMOVING AND RESETTING THE DEVICE

10

RETURNING SWITCH TO FACTORY DEFAULTS

11

CUSTOMIZATION

12

CHANGING THE COLOR OF THE PADDLE

13

BASIC OPERATION

14

MANUAL CONTROL

15

DISABLE / ENABLE LED

1

WARNING

AVERTISSEMENT

2

ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO

3

COMMANDE DES APPAREILS

ATTENTION:

4

NE PAS UTILISER AVEC UN EQUIPEMENT MEDICAL

OU DE SURVIE

5

SE PROHIBE SU EMPLEO EN EQUIPO MEDICO O EQUIPO PARA EL MANTENIMIENTO DE LAS FUNCIONES VITALES

6

INTEROPERABILIDAD Z-WAVE

7

CONNECTION

8

CONNECTING YOUR DEVICE TO A Z-WAVE NETWORK

9

REMOVING AND RESETTING THE DEVICE

10

RETURNING SWITCH TO FACTORY DEFAULTS

11

CUSTOMIZATION

12

CHANGING THE COLOR OF THE PADDLE

13

BASIC OPERATION

14

MANUAL CONTROL

15

DISABLE / ENABLE LED

1

WARNING

AVERTISSEMENT

2

ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO

3

COMMANDE DES APPAREILS

ATTENTION:

4

NE PAS UTILISER AVEC UN EQUIPEMENT MEDICAL

OU DE SURVIE

5

SE PROHIBE SU EMPLEO EN EQUIPO MEDICO O EQUIPO PARA EL MANTENIMIENTO DE LAS FUNCIONES VITALES

6

INTEROPERABILIDAD Z-WAVE

7

CONNECTION

8

CONNECTING YOUR DEVICE TO A Z-WAVE NETWORK

9

REMOVING AND RESETTING THE DEVICE

10

RETURNING SWITCH TO FACTORY DEFAULTS

11

CUSTOMIZATION

12

CHANGING THE COLOR OF THE PADDLE

13

BASIC OPERATION

14

MANUAL CONTROL

15

DISABLE / ENABLE LED

1

WARNING

AVERTISSEMENT

2

ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO

3

COMMANDE DES APPAREILS

ATTENTION:

4

NE PAS UTILISER AVEC UN EQUIPEMENT MEDICAL

OU DE SURVIE

5

SE PROHIBE SU EMPLEO EN EQUIPO MEDICO O EQUIPO PARA EL MANTENIMIENTO DE LAS FUNCIONES VITALES

6

INTEROPERABILIDAD Z-WAVE

7

CONNECTION

8

CONNECTING YOUR DEVICE TO A Z-WAVE NETWORK

9

REMOVING AND RESETTING THE DEVICE

10

RETURNING SWITCH TO FACTORY DEFAULTS

11

CUSTOMIZATION

12

CHANGING THE COLOR OF THE PADDLE

13

BASIC OPERATION

14

MANUAL CONTROL

15

DISABLE / ENABLE LED

1

WARNING

AVERTISSEMENT

2

ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO

3

COMMANDE DES APPAREILS

ATTENTION:

4

NE PAS UTILISER AVEC UN EQUIPEMENT MEDICAL

OU DE SURVIE

5

SE PROHIBE SU EMPLEO EN EQUIPO MEDICO O EQUIPO PARA EL MANTENIMIENTO DE LAS FUNCIONES VITALES

6

INTEROPERABILIDAD Z-WAVE

7

CONNECTION

8

CONNECTING YOUR DEVICE TO A Z-WAVE NETWORK

9

REMOVING AND RESETTING THE DEVICE

10

RETURNING SWITCH TO FACTORY DEFAULTS

11

CUSTOMIZATION

12

CHANGING THE COLOR OF THE PADDLE

13

BASIC OPERATION

14

MANUAL CONTROL

15

DISABLE / ENABLE LED

1

WARNING

AVERTISSEMENT

2

ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO

3

COMMANDE DES APPAREILS

ATTENTION:

4

NE PAS UTILISER AVEC UN EQUIPEMENT MEDICAL

OU DE SURVIE

5

SE PROHIBE SU EMPLEO EN EQUIPO MEDICO O EQUIPO PARA EL MANTENIMIENTO DE LAS FUNCIONES VITALES

6

INTEROPERABILIDAD Z-WAVE

7

CONNECTION

8

CONNECTING YOUR DEVICE TO A Z-WAVE NETWORK

9

REMOVING AND RESETTING THE DEVICE

10

RETURNING SWITCH TO FACTORY DEFAULTS

11

CUSTOMIZATION

12

CHANGING THE COLOR OF THE PADDLE

13

BASIC OPERATION

14

MANUAL CONTROL

15

DISABLE / ENABLE LED

1

WARNING

AVERTISSEMENT

2

ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO

3

COMMANDE DES APPAREILS

ATTENTION:

4

NE PAS UTILISER AVEC UN EQUIPEMENT MEDICAL

OU DE SURVIE

5

SE PROHIBE SU EMPLEO EN EQUIPO MEDICO O EQUIPO PARA EL MANTENIMIENTO DE LAS FUNCIONES VITALES

6

INTEROPERABILIDAD Z-WAVE

7

CONNECTION

8

CONNECTING YOUR DEVICE TO A Z-WAVE NETWORK

9

REMOVING AND RESETTING THE DEVICE

10

RETURNING SWITCH TO FACTORY DEFAULTS

11

CUSTOMIZATION

12

CHANGING THE COLOR OF THE PADDLE

13

BASIC OPERATION

14

MANUAL CONTROL

15

DISABLE / ENABLE LED

1

WARNING

AVERTISSEMENT

2

ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO

3

COMMANDE DES APPAREILS

ATTENTION:

4

NE PAS UTILISER AVEC UN EQUIPEMENT MEDICAL

OU DE SURVIE

5

SE PROHIBE SU EMPLEO EN EQUIPO MEDICO O EQUIPO PARA EL MANTENIMIENTO DE LAS FUNCIONES VITALES

6

INTEROPERABILIDAD Z-WAVE

7

CONNECTION

8

CONNECTING YOUR DEVICE TO A Z-WAVE NETWORK

9

REMOVING AND RESETTING THE DEVICE

10

RETURNING SWITCH TO FACTORY DEFAULTS

11

CUSTOMIZATION

12

CHANGING THE COLOR OF THE PADDLE

13

BASIC OPERATION

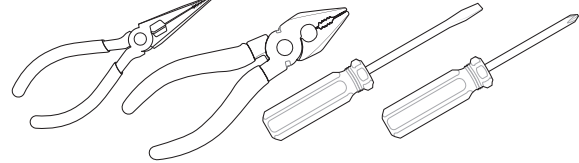
14

MANUAL CONTROL

15

DISABLE / ENABLE LED

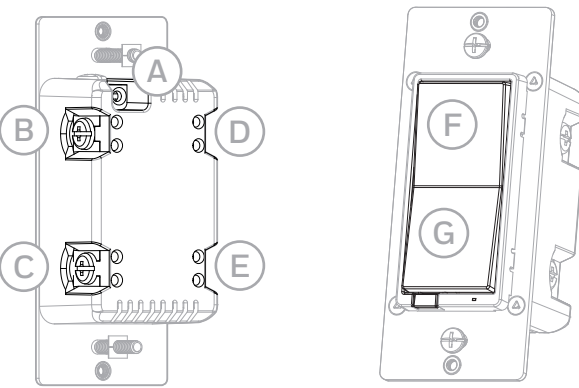
1 OUTILS



IMPORTANT!
Le luminaire branché à l'interrupteur intelligent à montage mural Z-Wave ne doit pas dépasser une résistance de 960W (lampe à incandescence), 1800W (lampe LED) ou avoir un moteur de puissance supérieure à 1/2HP. L'interrupteur est conçu pour être utilisé uniquement avec des appareils d'éclairage installés de façon permanente.

2 CARACTÉRISTIQUES

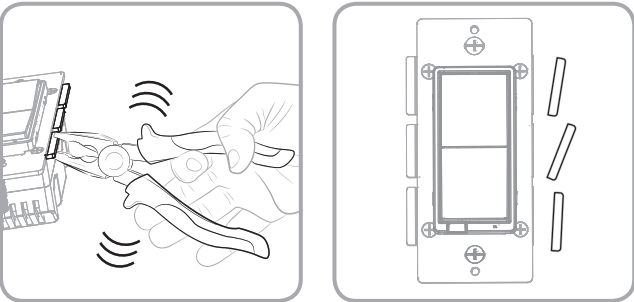
- Mise en marche ou arrêt manuellement ou à distance au moyen de la télécommande Z-Wave.
- Peut être ajouté à de nombreux groupes et à de nombreuses scènes.
- Peut être utilisé en installation unipolaire ou avec un ou deux interrupteurs supplémentaires Honeywell dans des configurations de câblage à trois ou quatre voies.
- Compatible avec toutes les ampoules à incandescence, à DEL et fluocompactes.
- PaLETTE d'interrupteur interchangeable — Le dispositif est livré avec une palette blanche et une palette amande pâle.
- Se fixe sur une plaque murale décorative de taille standard pour des installations à compartiment unique (plaque murale non incluse).
- La DEL bleue indique l'emplacement de l'interrupteur dans une pièce sombre.
- Le Z-Wave est certifié pour un appairage simple et une domotique intégrée.
- Borne à vis — Nécessite des raccordements de câblage pour le fil sous tension, le fil à la charge, le fil neutre et le fil de mise à la terre. Un fil pendentif est requis pour une installation à trois ou quatre voies.
- Cet appareil Z-Wave possède des fonctions avancées qui vous permettent de personnaliser votre expérience. Ces fonctions ne peuvent être réglées que par une télécommande compatible avec la technologie Z-Wave qui prend en charge la classe de commandes de configuration Z-Wave. Pour accéder à une liste complète de configurations, visitez le site suivant www.honeywellectricalaccessories.com



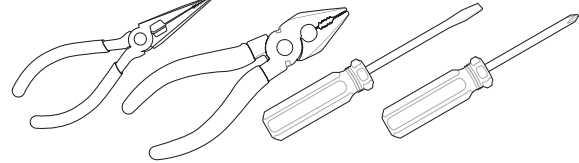
- A. Terre (Ground)** (Fil vert/Fil nu)
- B. Charge (Load)** (Fil noir)
- C. Secteur** (Fil noir)
- D. Pendentif (Traveler)** (Fil rouge/Autre couleur)
- E. Neutre** (Fil blanc)
- F. Bouton supérieur** — Appuyez et relâchez pour mettre en marche
- G. Bouton inférieur** — Appuyez et relâchez pour mettre à la position arrêt

BOÎTIERS À UN, DEUX ET TROIS COMPARTIMENTS

Au moment d'installer l'interrupteur intelligent mural dans des boîtiers constitués de plusieurs compartiments, il peut s'avérer nécessaire de rompre les languettes pointillées sur un côté de la bride avant ou les deux. Cela n'aura aucune incidence sur la valeur électrique nominale de l'interrupteur (voir les spécifications pour obtenir des détails).



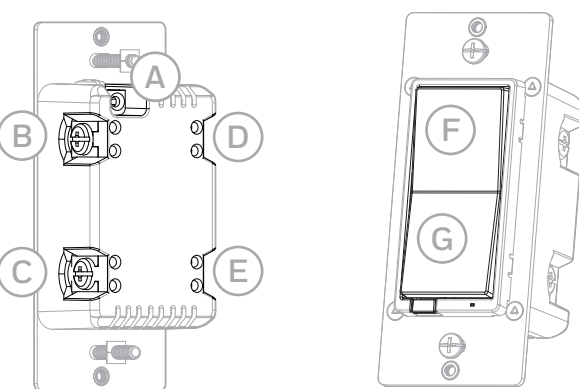
1 HERRAMIENTAS



¡IMPORTANTE!
El dispositivo controlado por el interruptor de pared inteligente Z-Wave no debe exceder las 960W (dispositivos incandescentes), 1800W (15A) de carga resistiva o un motor de 1/2HP. Este interruptor está diseñado para usarse únicamente en accesorios instalados en forma permanente.

2 CARACTERÍSTICAS

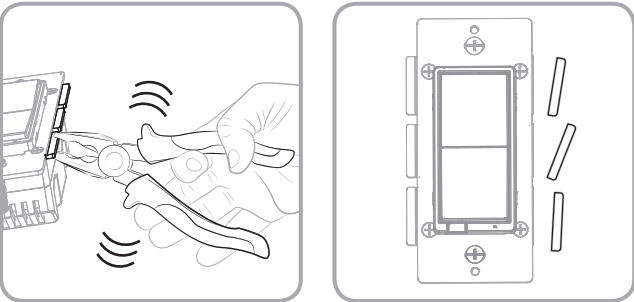
- ENCENDIDO/APAGADO manual o remoto a través del controlador Z-Wave.
- Se puede incluir en varios grupos y escenas.
- Se puede utilizar en una instalación unipolar o hasta con dos interruptores auxiliares Honeywell en configuraciones de cableado de 3 o 4 vías.
- Compatible con todas las bombillas incandescentes y las bombillas CFL/LED.
- Interruptor de paleta intercambiable (el paquete incluye una paleta blanca y una marrón claro).
- Utiliza una placa de pared estándar, de tamaño decorativo, para instalaciones de conexión sencilla. (placa de pared no incluida).
- Un LED azul indica la ubicación del interruptor en habitaciones oscuras.
- Z-Wave está homologado para sincronización simple y automatización integrada del hogar.
- Instalación de terminales de tornillo: se requiere de conexiones de cables para Line (Hot) (línea [con corriente]), Load (carga), Neutral (neutro) y Ground (tierra). Se requiere un cable puente para instalaciones de 3 o 4 vías.
- Este dispositivo Z-Wave cuenta con características avanzadas que le permiten personalizar su experiencia. Estas características solo pueden ser ajustadas por medio de un controlador habilitado por Z-Wave que sea compatible con la clase de comandos de configuración de Z-Wave. Consulte la lista integral de configuraciones ajustables en: www.honeywellectricalaccessories.com.



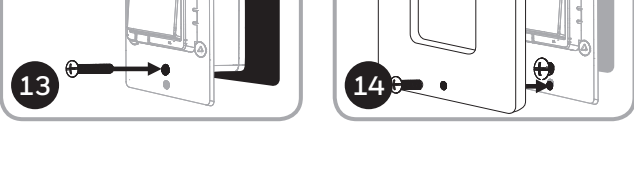
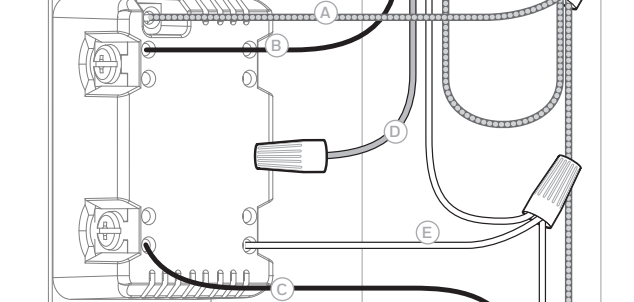
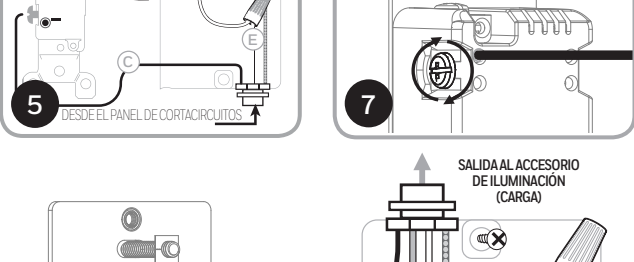
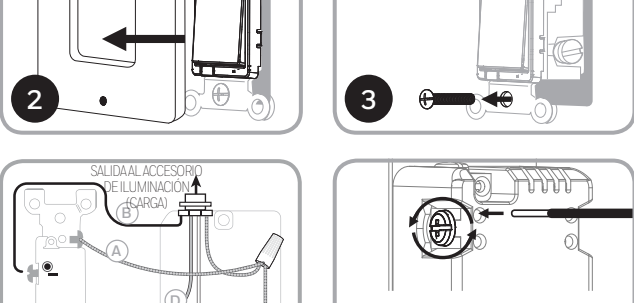
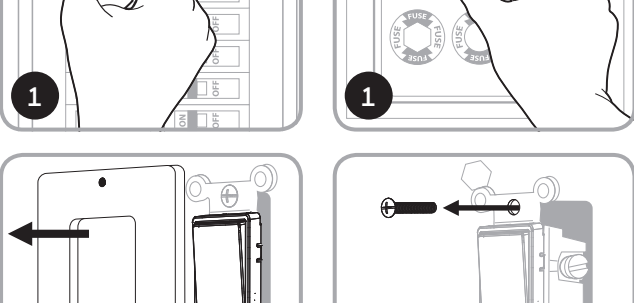
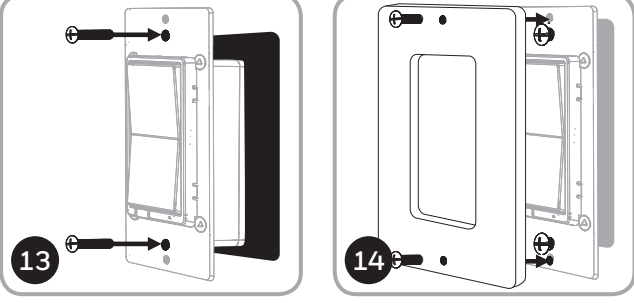
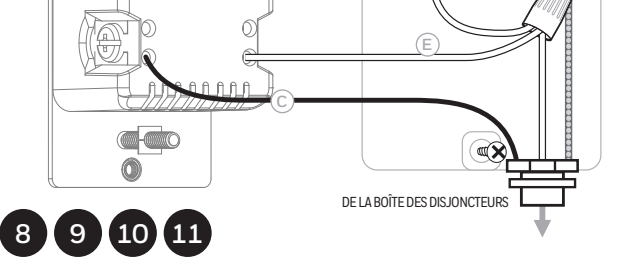
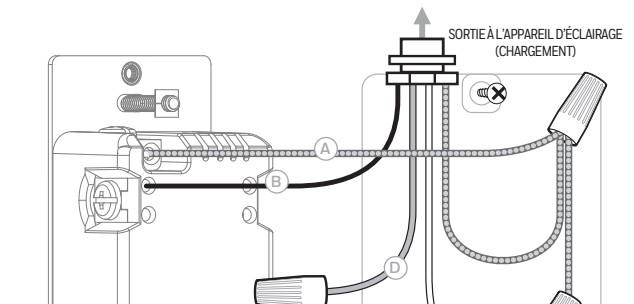
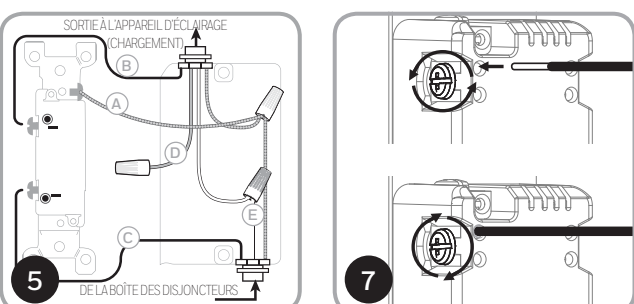
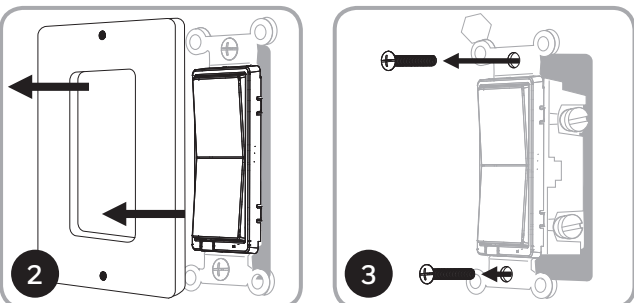
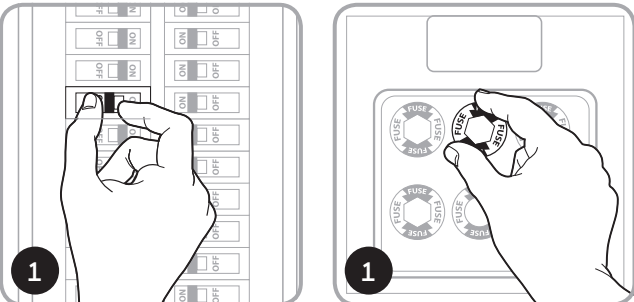
- A. Ground (Tierra)** (verde/pelado)
- B. Load (Carga)** (negro)
- C. Line (Línea)** (negro)
- D. Traveler (Punto)** (rojo/otro)
- E. Neutral (Neutro)** (blanco)
- F. Botón superior:** presione y suelte para encender el interruptor
- G. Botón inferior:** presione y suelte para apagar el interruptor

CAJAS SIMPLES, DOBLES Y TRIPLES

Al instalar el interruptor de pared inteligente en cajas para conexión múltiple, es posible que sea necesario quitar uno o ambos lados de las presillas con muescas de la horquilla frontal. Esta acción no afectará la especificación eléctrica del interruptor inteligente (lea las especificaciones para obtener más detalles).



3 INSTALLATION



AVERTISSEMENT – RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Coupez l'alimentation dans le circuit de dérivation relatif à l'interrupteur et à l'appareil d'éclairage sur le panneau de branchement. Tous les branchements de câblage doivent être effectués HORS TENSION pour éviter de vous blesser ou d'endommager l'interrupteur. Ce dispositif est prévu pour une installation conforme au Code national de l'électricité et aux règlements locaux des États-Unis ou au Code canadien de l'électricité et aux règlements locaux du Canada. Si vous n'êtes pas certain de la façon d'effectuer cette installation ou si vous ne vous sentez pas à l'aise pour l'accomplir, veuillez consulter un électricien qualifié.

CÂBLAGE AVEC PLUSIEURS INTERRUPTEURS

Un interrupteur supplémentaire Honeywell est exigé pour les installations multi-interrupteurs à trois ou quatre voies. Raccordez la borne du fil pendentif de cet interrupteur à un interrupteur standard qui n'est pas de marque Honeywell entraînera des dommages ou altérera son fonctionnement. Dans le cas où cet interrupteur fait partie d'une installation multi-interrupteurs à trois ou quatre voies, ne raccordez pas le fil pendentif ou ne le mettez pas sous tension tant que les interrupteurs complémentaires Honeywell ne sont pas correctement installés. Pour plus de renseignements sur les installations à trois ou quatre voies, consultez le manuel ou le guide d'installation rapide livré avec l'interrupteur supplémentaire Honeywell.

CÂBLAGE AVEC UN SEUL INTERRUPTEUR

Avant de commencer, vous pourriez vouloir changer la couleur de la palette pour l'harmoniser à votre plaque murale ou à la décoration. Veuillez passer à la section 5.

IMPORTANT! Avant de poursuivre, assurez-vous que l'alimentation est COUPEE à la boîte de jonction.

- Retirez la plaque murale.
- Retirez les vis de montage de l'interrupteur.
- Retirez avec soin l'interrupteur de la boîte de jonction. NE débranchez PAS les fils.
- Ily a cinq bornes de jonction sur l'interrupteur. Celles-ci sont indiquées.
 - A. TERRE (GROUND)** — Fil vert/Fil nu.
 - B. CHARGE (LOAD)** — Fil noir (lié au luminaire).
 - C. LIGNE (LINE)** (sous tension) — Fil noir (lié à l'alimentation).
 - D. PENDENTIF (TRAVELER)** — Fil rouge ou d'une autre couleur (uniquement pour les installations à trois voies).
 - E. NEUTRE** — Fil blanc.Faites correspondre ces bornes à vis avec les fils reliés à l'interrupteur existant.
- Débranchez les fils de l'interrupteur existant. Prenez soin de marquer les fils selon leurs raccordements antérieurs aux bornes.

NOTEZ LES RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

RELATIFS AU CÂBLAGE
IMPORTANT! Cet interrupteur est conçu pour et doit être utilisé uniquement avec du fil en cuivre.

EXIGENCES EN MATIÈRE DE CALIBRE DE FIL

Utilisez des fils de calibre 14AWG ou de calibre supérieur, adaptés à des températures d'au moins 80 °C, pour les raccordements du fil sous tension, du fil à la charge, du fil neutre, du fil de mise à la terre et du fil pendentif.

LONGUEUR DE FIL À DÉNUDER

- Pour les fixations aux bornes à vis : dénudez l'isolant sur 25 mm (1 po) Pour les fixations utilisant les orifices du boîtier : dénudez l'isolant sur 16 mm (5/8 po)
UL précise que le couple de serrage des vis est de 14 kgf/cm (12 lbf/po).
- Raccordez le fil de mise à la terre vert ou en cuivre nu à la borne de mise à la terre (GROUND).
- Raccordez le fil noir relié à l'appareil d'éclairage à la borne marquée LOAD (charge).
- Raccordez le fil noir relié au panneau de branchement électrique (sous tension) à la borne marquée LINE (secteur).
- Raccordez le fil blanc à la borne neutre (NEUTRAL) (utilisez un cavalier au besoin).
Remarque : La borne du fil pendentif est seulement utilisée pour le câblage à trois ou quatre voies et doit rester isolée si l'interrupteur est installé en installation unipolaire (un interrupteur et une charge).
- Insérez l'interrupteur dans la boîte de jonction en prenant soin de ne pas pincer ou écraser les fils.
- Fixez l'interrupteur sur la boîte à l'aide des vis fournies.
- Installez la plaque murale.
- Rétabissez l'alimentation dans le circuit, à la boîte à fusibles ou au disjoncteur, et mettez le système à l'essai.

FONCTIONNEMENT DE BASE

- L'appareil d'éclairage branché peut être allumé ou éteint de deux façons différentes :
- Manuellement, à partir du panneau avant de l'interrupteur mural.
 - À distance, à l'aide de la télécommande Z-Wave.
- COMMANDE MANUELLE**
L'interrupteur basculant du panneau avant permet à l'utilisateur d'allumer et d'éteindre l'appareil d'éclairage branché.
- Pour allumer l'appareil d'éclairage branché: Appuyez sur la partie supérieure du gradateur à bascule, et relâchez-la.
 - Pour éteindre l'appareil d'éclairage branché: Appuyez sur la partie inférieure du gradateur à bascule, et relâchez-la.

DÉSACTIVATION/ACTIVATION DE LA DEL

- Appuyez trois (3) fois sur la partie supérieure de l'interrupteur, puis enfoncez et relâchez rapidement la partie inférieure une (1) fois.
- Répétez pour désactiver/activer la DEL.

ADVERTENCIA – DESCARGA ELÉCTRICA

Interrumpa la alimentación al circuito derivado del interruptor y al accesorio de iluminación desde el panel de servicio. Todas las conexiones de cables deben realizarse con el SUMINISTRO DE CORRIENTE INTERRUPTIDO para evitar lesiones personales o daños al interruptor. Este dispositivo está diseñado para la instalación conforme al Código de Normas de Electricidad y las reglamentaciones locales en EE. UU. o el Código de Normas de Electricidad y las reglamentaciones locales en Canadá. Si no está seguro o tiene dudas sobre cómo realizar la instalación, contacte a un electricista profesional.

CABLEADO DEL INTERRUPTOR MULTIFÁSICO

El interruptor auxiliar Honeywell es necesario para instalaciones múltiples de 3 o 4 vías. Conectar el terminal puente de este interruptor a un interruptor estándar que no sea Honeywell provocará daños o mal funcionamiento. Si este interruptor es parte de una instalación de varios interruptores de 3 o 4 vías, no conecte el cable puente ni suministre electricidad hasta que los interruptores auxiliares Honeywell estén instalados correctamente. Para obtener más información sobre instalaciones de 3 o 4 vías, consulte el manual o la guía rápida que viene con el interruptor auxiliar Honeywell.

CABLEADO DEL INTERRUPTOR MONOFÁSICO

Antes de comenzar, tal vez necesite cambiar el color de la paleta para que combine con la placa o la decoración de la pared. Continúe con la sección 5.

- Interrumpa la alimentación al circuito desde el panel de fusibles o el de cortacircuitos.
- ¡IMPORTANT!** Antes de continuar, compruebe que se haya INTERRUPTIDO la alimentación eléctrica a la caja del interruptor.
- Retire la placa.
- Retire los tornillos de soporte del interruptor.
- Saque el interruptor de la caja con cuidado. NO desconecte los cables. Hay hasta cinco terminales de tornillo en el interruptor; están marcados de la siguiente manera:
 - A. GROUND** (Tierra) (verde/pelado).
 - B. LOAD** (Carga): negro (conectado al dispositivo de iluminación).
 - C. Line** (Hot) (Línea [con corriente]): negro (conectado al suministro eléctrico).
 - D. TRAVELER** (Punto)— Rojo/Otro (solo en instalaciones de 3 vías).
 - E. NEUTRAL** (Neutro – blanco).Haga corresponder estos terminales de tornillo con los cables conectados al interruptor existente.
- Desconecte los cables del interruptor existente. Tome la precaución de rotular los cables según la conexión anterior al terminal.

OBSERVE LA SIGUIENTE INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL CABLEADO

¡IMPORTANT! Este interruptor ha sido clasificado para uso exclusivo con cables de cobre y está diseñado específicamente para ese tipo de cable.

REQUISITOS DE CALIBRE DEL CABLEADO

Use cables de 14AWG o superior que sean adecuados para una temperatura de al menos 80 °C para suministro de las conexiones Line (Hot) (Línea [con corriente]), Load (carga), Neutral (neutro), Ground (tierra) y Traveler (puente).

LONGITUD DE CABLE SIN AISLACIÓN

- Para conectar en terminales de tornillo: pelar 25 mm (1 pulgada) del aislamiento. Para conectar utilizando los orificios del recinto: pelar 16mm (5/8 de pulgada) del aislamiento.
La norma de UL especifica que el par de apriete de los tornillos debe ser de 14 Kgf-cm (12 lbf-in).
- Conecte el cable de cobre verde o pelado de conexión a tierra al terminal GROUND (tierra).
- Conecte el cable negro que va al dispositivo de iluminación al terminal marcado LOAD (carga).
- Conecte el cable negro que viene del panel de servicio eléctrico (Hot) (con corriente) al terminal marcado LINE (línea).
- Conecte el cable blanco al terminal NEUTRAL (neutro) (use un cable puente, de ser necesario).
Nota: El terminal puente solo se usa para el cableado de 3 o 4 vías y deberá permanecer aislado si el interruptor se instala en un sistema de una sola vía (un interruptor y una carga).
- Introduzca el interruptor en la caja del interruptor, con cuidado de no comprimir o presionar los cables.
- Asegure bien el interruptor a la caja usando los tornillos provistos.
- Instale la placa de pared.
- Reanude el suministro de energía al circuito desde el panel de fusibles o el de cortacircuitos y pruebe el sistema.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

La luz conectada se puede ENCENDER/APAGAR de dos formas:

- De manera manual, desde el panel frontal del interruptor de pared.
- De manera remota, con el controlador Z-Wave.

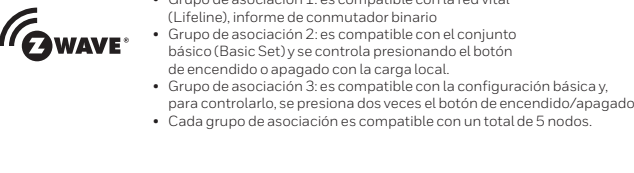
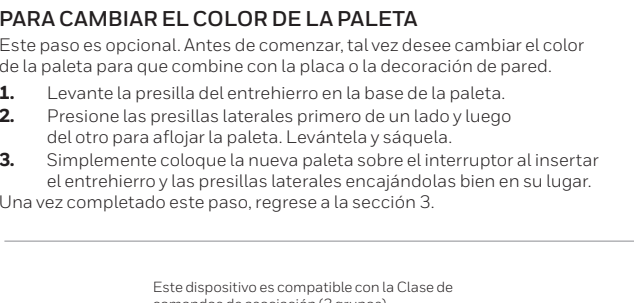
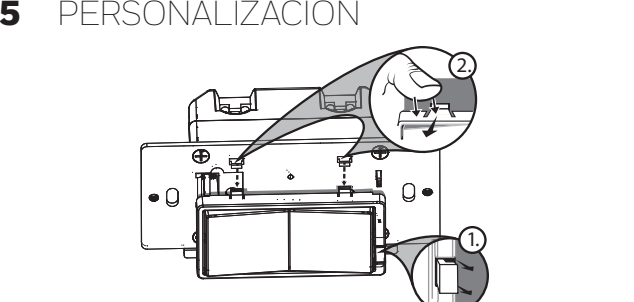
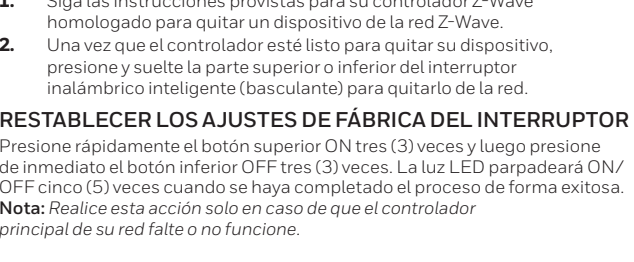
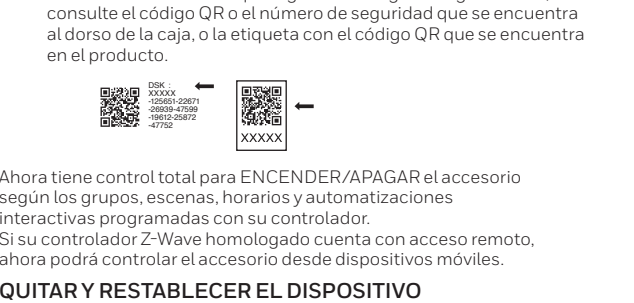
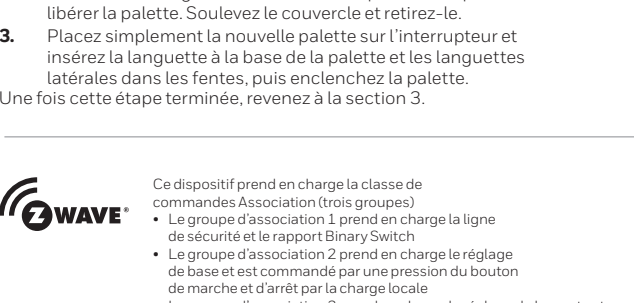
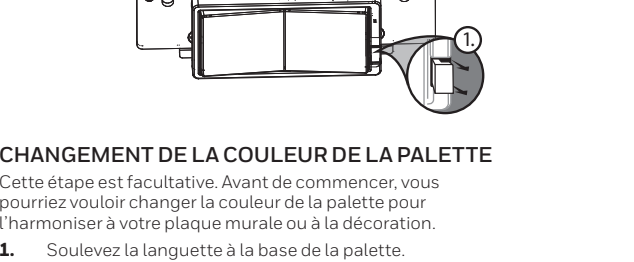
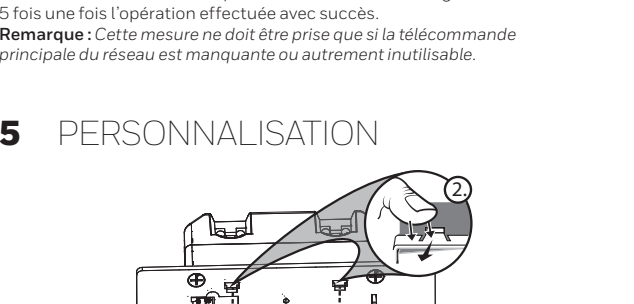
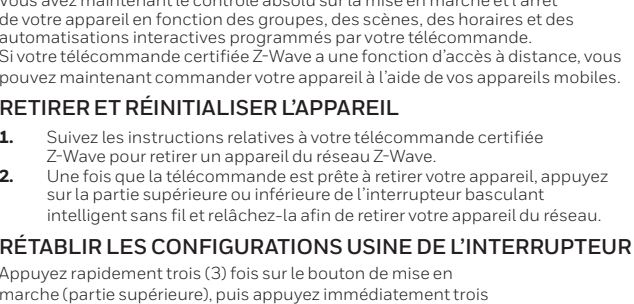
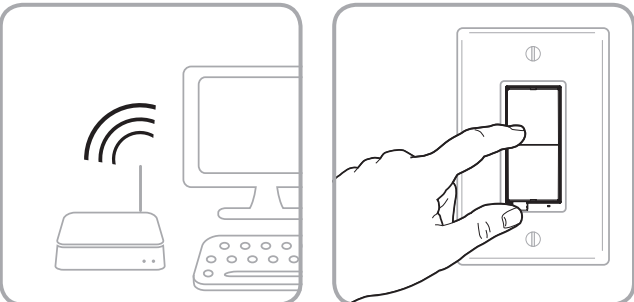
CONTROL MANUAL

- El atenuador de luz con interruptor basculante del panel frontal permite al usuario ENCENDER/APAGAR el accesorio conectado.
- Para ENCENDER el dispositivo conectado: pulse y suelte la parte superior del interruptor basculante.
 - Para APAGAR el dispositivo conectado: pulse y suelte la parte inferior del interruptor basculante.

DESHABILITAR/HABILITAR LAS LUCES LED

- Pulse hacia ARRIBA tres (3) veces y luego pulse y suelte rápidamente hacia ABAJO una (1) vez.
- Repite el procedimiento para deshabilitar/habilitar las luces LED.

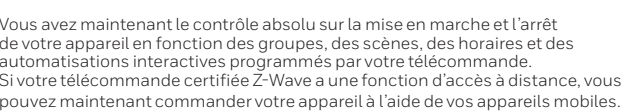
4 RACCORDEMENT



CONNECTEZ VOTRE APPAREIL À UN RÉSEAU Z-WAVE

- Suivez les instructions relatives à votre télécommande certifiée Z-Wave pour ajouter un appareil au réseau Z-Wave.
- Une fois que la télécommande est prête à inclure votre appareil, appuyez sur la partie supérieure ou inférieure de l'interrupteur à bascule intelligent sans fil et relâchez-la afin d'ajouter votre appareil au réseau.

Si le contrôleur vous invite à entrer le code de sécurité S2, reportez-vous au code QR/numéro de sécurité situé à l'arrière de la boîte, ou à l'étiquette de code QR présente sur le produit.



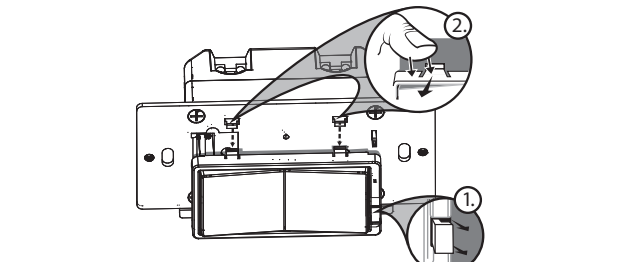
- Vous avez maintenant le contrôle absolu sur la mise en marche et l'arrêt de votre appareil en fonction des groupes, des scènes, des horaires et des automatisations interactives programmés par votre télécommande. Si votre télécommande certifiée Z-Wave a une fonction d'accès à distance, vous pouvez maintenant commander votre appareil à l'aide de vos appareils mobiles.
- RETIRER ET RÉINITIALISER L'APPAREIL**
- Suivez les instructions relatives à votre télécommande certifiée Z-Wave pour retirer un appareil du réseau Z-Wave.
 - Une fois que la télécommande est prête à retirer votre appareil, appuyez sur la partie supérieure ou inférieure de l'interrupteur basculant intelligent sans fil et relâchez-la afin de retirer votre appareil du réseau.

RÉTABLIR LES CONFIGURATIONS USINE DE L'INTERRUPTEUR

Appuyez rapidement trois (3) fois sur le bouton de mise en marche (partie supérieure), puis appuyez immédiatement trois (3) fois sur le bouton d'arrêt (partie inférieure). La DEL clignotera 5 fois une fois l'opération effectuée avec succès.

Remarque : Cette mesure ne doit être prise que si la télécommande principale du réseau est manquante ou autrement inutilisable.

5 PERSONNALISATION

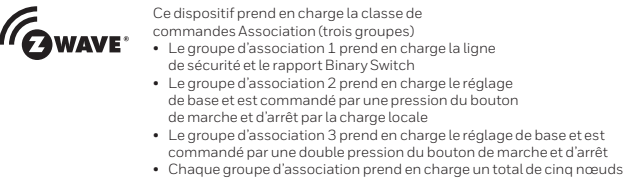


CHANGEMENT DE LA COULEUR DE LA PALETTE

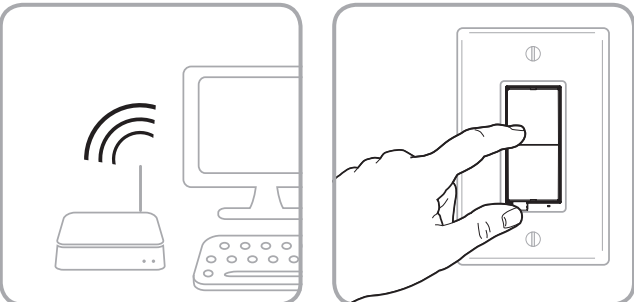
Cette étape est facultative. Avant de commencer, vous pourriez vouloir changer la couleur de la palette pour l'harmoniser à votre plaque murale ou à la décoration.

- Soulevez la languette à la base de la palette.
- Enfoncez les languettes latérales une après l'autre pour libérer la palette. Soulevez le couvercle et retirez-le.
- Placez simplement la nouvelle palette sur l'interrupteur et insérez la languette à la base de la palette et les languettes latérales dans les fentes, puis enclenchez la palette.

Une fois cette étape terminée, revenez à la section 3.



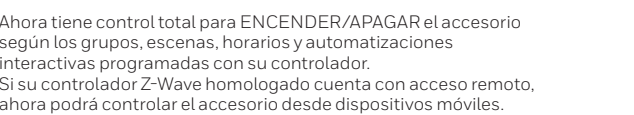
4 CONEXIÓN



CONECTAR SU DISPOSITIVO A UNA RED Z-WAVE

- Siga las instrucciones provistas para su controlador Z-Wave homologado para agregar un dispositivo a la red Z-Wave.
- Una vez que el controlador está listo para incluir su dispositivo, presione y suelte la parte superior o inferior del interruptor inalámbrico inteligente (basculante) para incluirlo en la red.

Si el controlador indica que ingrese el código de seguridad S2, consulte el código QR o el número de seguridad que se encuentra al dorso de la caja, o la etiqueta con el código QR que se encuentra en el producto.



Ahora tiene control total para ENCENDER/APAGAR el accesorio según los grupos, escenas, horarios y automatizaciones interactivas programadas con su controlador. Si su controlador Z-Wave homologado cuenta con acceso remoto, ahora podrá controlar el accesorio desde dispositivos móviles.

QUITAR Y RESTABLECER EL DISPOSITIVO

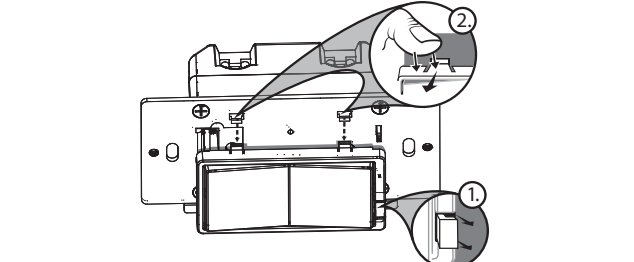
- Siga las instrucciones provistas para su controlador Z-Wave homologado para quitar un dispositivo de la red Z-Wave.
- Una vez que el controlador está listo para quitar su dispositivo, presione y suelte la parte superior o inferior del interruptor inalámbrico inteligente (basculante) para quitarlo de la red.

RESTABLECER LOS AJUSTES DE FÁBRICA DEL INTERRUPTOR

Presione rápidamente el botón superior ON tres (3) veces y luego presione de inmediato el botón inferior OFF tres (3) veces. La luz LED parpadeará ON/OFF cinco (5) veces cuando se haya completado el proceso de forma exitosa.

Nota: Realice esta acción solo en caso de que el controlador principal de su red falte o no funcione.

5 PERSONALIZACIÓN

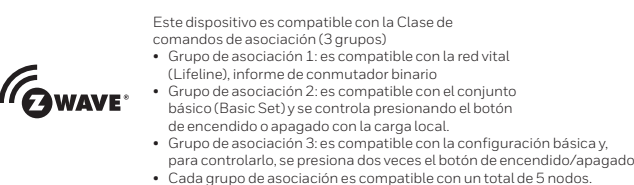


PARA CAMBIAR EL COLOR DE LA PALETA

Este paso es opcional. Antes de comenzar, tal vez desee cambiar el color de la paleta para que combine con la placa o la decoración de pared.

- Levante la presilla del entrehierro en la base de la paleta.
- Presione las presillas laterales primero de un lado y luego del otro para aflojar la paleta. Levántela y sáquela.
- Simplemente coloque la nueva paleta sobre el interruptor al insertar el entrehierro y las presillas laterales encajándolas bien en su lugar.

Una vez completado este paso, regrese a la sección 3.



39348/ZW4008				
Parameter #	Description	Size (Byte)	Default	Valid Values
3	LED Indication Configuration	1	0	0 (default) - LED ON when device is OFF, LED OFF when device is ON 1 - LED ON when device is ON, LED OFF when device is OFF 2 - LED Always OFF 3 - LED Always ON
19	Alternate Exclusion	1	0	0 (default) - Press any button on the device 1 - Press 2 times ON button and then 2 times OFF button, LED will flash 5 times if done successful